

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1848/2006 НА КОМИСИЯТА

от 14 декември 2006 година

относно нередностите и възстановяването на неправилно изплатени суми във връзка с финансирането на Общата селскостопанска политика и организацията на информационна система в тази област, и за отмяна на Регламент № 595/91 на Съвета

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика¹, и по-специално член 42 от него,

след консултации с Европейския контролър за защита на данните,

като има предвид, че:

- (1) член 2 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 определя два фонда за постигане на целите на Общата селскостопанска политика: Европейски фонд за гарантиране на земеделието, наричан по-долу „ЕФГЗ” и Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони, наричан по-долу „ЕЗФРСР”.
- (2) член 9 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 определя принципи при защитата на финансовите интереси на Общността и предоставяне на уверения относно управлението на фондовете на Общността.
- (3) в светлината на опита, придобит от Комисията и от държавите-членки, системата предвидена в Регламент (ЕИО) № 595/91 на Съвета от 4 март 1991 г. относно нередностите и възстановяването на неправилно изплатени суми във връзка с финансирането на Общата селскостопанска политика и организацията на информационна система в тази област, и за изменение на Регламент (ЕИО) № 283/72² се коригира с цел да се хармонизира нейното приложение в държавите-членки, да се засили кампанията срещу нередностите, да се усили ефикасността на системата за докладване на нередностите, да се отчете, че отделни случаи на нередности отсега нататък ще бъдат изяснени съгласно разпоредбите на членове 32 и 33 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 и да покрие и ЕФГЗ и ЕЗФРСР от 1 януари 2007 г. нататък. В тази връзка, също се създава и разпоредба с цел в тази система да се включат нередности относно определени приходи, както е посочено в член 34, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1290/2005.
- (4) необходимо е да се уточни, че дефиницията за „нередност”, използвана за целите на настоящия регламент, е взета от член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО),

¹ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 320/2006 (ОВ L 58, 28.2.2006 г., стр. 42).

² ОВ L 67, 14.3.1991 г., стр. 11.

Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности³.

- (5) необходимо е да се определи термина „съмнение за измама”, като се вземе предвид дефиницията за измама, която се съдържа в Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, изготвена на базата на член К.3 от Договора за Европейския съюз⁴.
- (6) необходимо е да се уточни, че дефиницията за „първоначалното административно или съдебно решение” е взета от член 35 от Регламент (ЕО) № 1290/2005.
- (7) също така е необходимо да се определят термините „банкрут” и „икономически оператор”.
- (8) с цел да се покачи добавената стойност на системата за докладване, задължението да се докладват случаи на съмнение за измама за целите на анализа на риска следва да бъде по-ясно определено и за тази цел качеството на информацията, която трябва да се доставя, следва да бъде по-внимателно определено.
- (9) с оглед установяване естеството на измамните практики и финансовите ефекти на нередностите и за да се извършва мониторинг върху възстановяването на неправилно изплатени суми, следва да се създаде разпоредба за нередности, които да се съобщават на Комисията най-малко всяко тримесечие; това съобщаване следва да бъде допълнено с информация за напредъка на юридически или административни процедури.
- (10) Комитетът е осведомен за цялостните резултати от докладването всяка година съгласно член 2, параграф 1 от Решение 94/140/ЕО на Комисията от 23 февруари 1994 г. за създаването на Експертен комитет за координиране на предотвратяването на измамите⁵.
- (11) с цел да се улесни докладването, което се изисква от всички държави-членки да извършват и да подобряват работоспособността, е необходимо да се увеличи минималния предел, определен от гледна точка на сумата, засегната от нередността, над който нередностите трябва да бъдат докладвани от държавите-членки, и да се определят тези случаи, в които няма задължение за докладване.
- (12) за държавите-членки извън Евроразоната се определят курсове на преизчисление.
- (13) трябва да се отчетат задълженията, които произтичат от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от

³ ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

⁴ ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 49.

⁵ ОВ L 61, 4.3.1994 г., стр. 27. Решение, последно изменено с Решение 2005/223/ЕС (ОВ L 71, 17.3.2005 г., стр. 67).

институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни⁶ и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни⁷.

(14) мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Комитета за земеделските фондове,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Обхват

Настоящият регламент се прилага за разходи съгласно Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и Европейски земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР), в съответствие съответно с член 3, параграф 1 и член 4 от Регламент (ЕО) № 1290/2005.

Регламентът също се прилага в случаи, където плащането на определени приходи по смисъла на член 34, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 не е извършено в съответствие с тези разпоредби.

Настоящият регламент не влияе на задълженията, които произлизат директно от прилагането на членове 32, 33 и 36 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 и от Регламент (ЕО) № 885/2006⁸ на Комисията.

Член 2

Дефиниции

За целите на настоящия регламент:

1. „нередност” има значението, определено с член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95, което означава всяко нарушение на разпоредба на правото на Общността, в резултат на действие или бездействие от икономически оператор, което е имало или би имало за резултат нарушаването на общия бюджет на Общностите или на бюджетите, управлявани от тях, или посредством намаляването или загубата на приходи, произтичащи от собствени ресурси, които се събират направо от името на Общностите или посредством извършването на неоправдан разход.

⁶ ОВ L 8, 12.1.2001г., стр. 1.

⁷ ОВ L 281, 23.11.1995г., стр. 31. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

⁸ ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 90.

2. „стопански оператор” има значението, определено с член 1а, точка 2 от Регламент (ЕО) № 1681/94 на Комисията⁹, което е всяко физическо или юридическо лице, или друг правен субект, който извлича полза от финансиране от ЕФГЗ или ЕЗФРСР, с изключение на държавите-членки, които изпълняват техните прерогативи като публичен орган, или получават такава помощ, или които трябва да плащат определен приход по смисъла на член 34, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 1290/2005;

3. „първоначалното административно или съдебно решение” има значението, определено в член 35 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, което означава първата писмена оценка от компетентен орган, направена или по административен, или по съдебен ред, която съдържа заключение въз основа на действителните факти, че е извършена нередност, без да се засяга възможността това заключение впоследствие да бъде коригирано или оттеглено в резултат на развитие в хода на административната или съдебната процедура;

4. „съмнение за измама” има смисъла, определен с член 1а, точка 4 от Регламент (ЕО) № 1681/94, което означава нередност, която е била предмет на първоначално решение по административен или съдебен ред, което дава основание за завеждане на дела на национално ниво с цел да се установи наличието на предумишлено деяние, по-специално измама, както е по член 1, параграф 1, буква а) от Конвенцията от 26 юли 1995 г. относно защита на финансовите интереси на Европейските общности, създадена на базата на член К.3 от Договора за Европейския съюз;

5. „банкрут” означава производство по несъстоятелност по смисъла на член 2, буква а) от Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета¹⁰.

ГЛАВА II

ЗАДЪЛЖЕНИЯ ЗА ДОКЛАДВАНЕ

Член 3

Тримесечен отчет

1. Най-късно в рамките на два месеца след края на всяко тримесечие, държавите-членки докладват на Комисията всички нередности, които са били предмет на първоначално административно или съдебно решение. За всяка нередност, държавите-членки представят детайли за:

а) засегнатите организации от общия пазар, засегнатите сектори и продукти;

б) естеството на нередовните разходи;

в) разпоредбата на Общността, която е била нарушена;

⁹ ОВ L 178, 12.7.1994 г., стр. 43.

¹⁰ ОВ L 160, 30.6.2000 г., стр. 1.

г) датата и източника на първата писмена информация водеща до съмнение, че е била извършена нередност;

д) използваните практики при извършване на нередността;

е) където е целесъобразно, дали практиката се квалифицира като съмнение за измама;

ж) начинът, по който е била разкрита нередността;

з) по целесъобразност, включените държави-членки и третите страни;

и) периодът, или моментът, в който е извършена нередността;

й) националните власти или органи, които са изготвили официалния доклад за нередността и органите, отговорни за последващите административни и/или юридически последици;

к) датата, на която е издадено първичното административно или юридическо решение;

л) самоличностите на включените физически и/или юридически лица, или на други правни субекти, които са участвали в извършването на нередността, освен там, където тази информация е неуместна за целите на борбата с нередностите, при естеството на въпросната нередност;

м) общият размер на разходите за действие по въпроса и, по целесъобразност, разпределение на съфинансирането между помощта от Общността, частни и други помощи;

н) сумата, засегната от нередността и, където е съобразно, нейното разпределение между общностни, национални, частни и други помощи; където не е извършено друго плащане на лицата и/или други лица определени по точка 1, сумите които би трябвало да са платени погрешно, са имали нередност, която не е била установена;

о) преустановяването на плащания, където е приложимо, и възможностите за възстановяване;

п) само в случая на нередности, свързани с EAFRD, ARINCO или CCI (общ идентификационен код), номера на засегнатата програма.

2. Чрез дерогация на параграф 1 е необходимо да бъдат докладвани следните случаи:

- случаи, където нередността се състои само от неизпълнението на частично или пълно извършване на операция, съфинансирана от EAFRD или субсидирана съгласно EAGF вследствие на фалита на крайния бенефициент или крайния получател; нередности преди фалит и случаи на съмнение за измама трябва да бъдат докладвани,

- случаи, които са сведени до вниманието на административния орган чрез крайния бенефициент или крайния получател доброволно и преди откриването от

съответния орган, независимо дали преди или след плащането на обществената помощ,

- случаи, когато административният орган открие грешка по отношение на годността на финансираните разходи и поправи грешката преди плащането на обществената помощ.

3. Когато някоя от информацията по параграф 1 от този член, и по-специално тази, засягаща практиките, приети при извършването на нередността и начинът, по който това е разкрито, не е налице, държавите членки, доколкото е възможно, предоставят липсващата информация, когато изпращат последващи съобщения на Комисията за нередности.

4. Ако национални разпоредби предвиждат конфиденциалността на проучванията, съобщаването на информацията е предмет на разрешително от компетентния съд.

Член 4

Специални случаи

Всяка държава членка незабавно докладва на Комисията и, където е необходимо, на другите засегнати държави-членки, всички нередности, които са открити или се предполага, че са настъпили, когато има опасност че:

- а) те могат много бързо да имат отражение извън нейната територия; или
- б) те показват, че е извършена нова злоупотреба.

Това съобщение по-специално дава подробна информация за нарушението и за другите държави-членки или засегнати трети страни.

Член 5

Допълнителен доклад

1. В допълнение към информацията по член 3, параграф 1, държавите-членки информират Комисията възможно най-скоро, но в рамките на два месеца след края на всяко тримесечие, с препращане към предишен доклад, изготвен съгласно член 3, за детайли относно започването или изоставянето на процедури за налагане на административни или наказателни санкции, свързани с обявените нередности, както и за основните резултати от тези процедури. Тази информация също посочва характера на прилаганите санкции и/или дали въпросните санкции са свързани с прилагането на законодателство на Общността и/или национално законодателство, включително препращане към общностните и/или национални правила, в които са определени санкциите.

2. При изрично искане Комисията, държавите-членки, в рамките на два месеца след получаване на това искане, предоставят на Комисията цялата съответна информация по отношение на извършения напредък - особено за започване, изоставяне и приключване

- в процедурите, свързани с възстановяването на неправилно изплатени суми в специфичен случай или група от случаи.

Член 6

Правило *De minimis*

1. Когато нередностите са свързани със суми, по-малки от 10 000 EUR при финансиране в Общността, държавите-членки не изпращат информацията, предвидена в членове 3 и 5 до Комисията, освен ако последната не го изисква изрично.

2. За прилагане на прага, определен в параграф 1:

- държавите-членки, които не са част от Евроразоната прилагат същия обменен курс като този, по който са извършвали плащанията на бенефициентите или са получили приходи в съответствие с Регламент на Комисията (ЕО) № 2808/98¹¹ и сектора на земеделското законодателство,
- в случаи различни от тези в алинея 1, по-специално за операции, за които действителен случай не е бил определен чрез секторно земеделско законодателство, прилагания обменен курс е предпоследният обменен курс, определен от Европейската централна банка преди месеца по отношение на който разходите или определените приходи са били декларирани пред Комисията в съответствие с Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията¹².

Член 7

Форма на съобщението

Информацията, изисквана съгласно членове 3, 4 и 5, параграф 1, се изпраща, когато това е възможно, с електронни средства, чрез сигурна връзка, използвайки модула, предвиден от Комисията, за целта и за формата, предвидена от Комисията.

ГЛАВА III

СЪТРУДНИЧЕСТВО

Член 8

Сътрудничество с държавите-членки

1. Комисията поддържа подходящи контакти със заинтересованите държави-членки за целите на допълване на информацията, представена относно нередностите съгласно член 3, относно процедурите по член 5, и по-специално относно възможността за възстановяване.

¹¹ ОВ L 349, 24.12.1998 г., стр. 36.

¹² ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 1

2. Без да се нарушават тези контакти, когато естеството на нередността е такова, че да се предположи, че би могло да има еднакви или подобни практики в повече от една държава-членка, въпросът се поставя пред Комитета съгласно член 2, параграф 1 от Решение 94/140/ЕО (отсега нататък наричан Cocolaf) или пред неговите работни групи, както е посочено в член 3, параграф 3 от него.

3. Нещо повече, Комисията организира срещи от информативно естество на ниво Общност за подходящите представители на държавите-членки, с цел да прегледа с тях информацията, получена съгласно членове 3, 4 и 5 и параграф 1 от този член, по-специално по отношение на уроците, които да се научат оттам във връзка с нередности, превантивни мерки и съдебни процедури. Комисията осведомява Cocolaf за тази дейност и го консултира относно всякакви предложения, които тя възнамерява да представи за предотвратяване на нередности.

4. По искане на държава-членка или съгласно разпоредбите, определени в параграф 3, Комисията и държавите членки се консултират взаимно, където е подходящо, в рамките на Cocolaf или друг компетентен орган, за целите на затваряне на всякакви празноти, които стават видими по време на прилагането на текущите разпоредби на Общата селскостопанска политика и които увреждат финансовите интереси на Общността.

Член 9

Кратък доклад

Всяка година Комисията информира Cocolaf за реда на големината на сумите, включени в нередностите, които са били разкрити и за различните категории нередности, разбити по тип и с излагане на броя на нередностите във всяка категория.

ГЛАВА IV

ИЗПОЛЗВАНЕ И ОБРАБОТКА НА ИНФОРМАЦИЯТА

Член 10

Използване на информацията

Без да се нарушава член 11, Комисията може да използва всяка информация от общ или оперативен характер, предавана от държавите-членки в съответствие с настоящия регламент, за представяне на анализ на риска, използвайки подкрепата на информационна технология, и може, на базата на получената информация, да издава доклади и да развива системи, служещи за по-ефикасно идентифициране на риска.

Член 11

Обработка на информацията

1. Информация, съобщена или получена в каквато и да е форма съгласно този регламент, е служебна тайна и се защитава по същия начин, както подобна информация се защитава от националното законодателство на държавата-членка, която я е получила, и от съответстващите разпоредби, прилагани към институциите на Общността.

Държавите-членки и Комисията вземат всички необходими предпазни мерки, за да осигурят, че тази информация остава конфиденциална.

2. Информацията по параграф 1 по-специално не може да се разкрива на лица, различни от тези в държавите-членки или в рамките на институциите на Общността, чиито задължения изискват те да имат достъп до нея, освен ако държавата-членка, която я представя, не се е съгласила изрично.

В допълнение, тази информация може да не се използва за цели, различни от тези предвидени в настоящия регламент, освен ако властите, които са я предоставили, не са дали тяхното изрично съгласие и при условие че разпоредбите, които са в сила в държавата-членка, в която е разположен органът, който я е получил, не забранява такова съобщаване или употреба.

3. Комисията и държавите-членки гарантират при обработката на лични данни съгласно настоящия регламент, че Общността и националните разпоредби за защитата на личните данни, и по-специално тези, определени в Директива 95/46/ЕО и, когато е приложимо, от Регламент (ЕО) № 45/2001, се спазват.

Параграфи 1 и 2 не засягат правата на достъп до данните, както е предвидено в Директива 95/46/ЕО и Регламент (ЕО) № 45/2001 при условията, предвидени в тази директива и регламент.

4. Параграфи 1 - 3 не възпрепятстват употребата на информация, получена съгласно този регламент, при жалби пред съд или впоследствие заведени дела от Общността или от държавите-членки по отношение на възстановяването на сумите, предмет на нередността, извършването на проверки след предполагаеми нередности или налагането на административни мерки, административни наказания или наказателни санкции за нередности. Компетентният орган на държавата-членка, която е представила тази информация, е информиран за тази употреба.

5. Когато държава-членка нотифицира Комисията, че физическо или юридическо лице, чието име е било съобщено на Комисията съгласно настоящия регламент, бъде доказано, че не участва в нередност, доказано с допълнително проучване, Комисията незабавно информира за този факт всички, за които е разкрито това име съгласно настоящия регламент. Тогава това лице престава да бъде третирано заради по-ранното обявяване, като лице, включено във въпросната нередност.

ГЛАВА V

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 12

Отмяна

1. Регламент (ЕИО) № 595/91 е отменен, считано от 1 януари 2007 г.

2. Препратки към Регламент (ЕИО) № 595/91 се тълкуват като препратки към настоящия регламент и се четат в съответствие с таблицата на съответствията, определена в приложението.

Член 13

Преходна разпоредби

1. Държавите-членки представят на Комисията информацията по член 5 от настоящия регламент за нередности, съобщени преди 1 януари 2007 г. съгласно Регламент (ЕИО) № 595/91, които все още са следени от техните органи.

2. За тези случаи с финансово влияние по-малко от 10 000 EUR, държавите-членки могат да предоставят едно единствено крайно съобщение.

Член 14

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Регламентът се прилага от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 14 декември 2006 година.

За Комисията:
Siim KALLAS
Заместник-председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Таблица на съответствията

Регламент (ЕИО) № 595/91	Настоящ регламент
член 1	член 1
член 2 (заличен)	
	член 2 (нов)
член 3, параграф 1	член 3, параграф 1
	член 3, параграф 2 (нов)
член 3, параграф 2	член 3, параграф 3
член 3, параграф 3	член 3, параграф 4
член 4	член 4
член 5, параграф 1	член 5, параграф 1
член 5, параграф 2 (заличен с Регламент (ЕО) № 1290/2005)	
член 6 (заличен)	
член 7(1) (заличен с Регламент (ЕО) № 1290/2005)	
член 7, параграф 2 (заличен)	
член 8	член 8
член 9	член 9
член 10	член 11
член 11	повече не е приложим
член 12	член 6
член 13	член 1
член 14, параграф 1	член 12, параграф 1
член 14, параграф 2	член 12, параграф 1
член 15	член 14
	член 7 (нов)
	член 10 (нов)
	член 13 (нов)